

ITALIANO

OFF **PREDISPOSIZIONE E MONTAGGIO APPARECCHI**
Disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate.

MODELLI DA SUPERFICIE

La famiglia BINK da superficie, è composta da apparecchi già pronti al montaggio. Per fissare la base dell'apparecchio alla superficie di montaggio - utilizzando almeno due viti o tasselli ad espansione idonei - seguire le istruzioni riportate in figura (fig.1): allentare le viti di sicurezza **A**; sganciare la piastra di fissaggio ed utilizzarla come maschera per le forature **B**. Eseguire il cablaggio alla rete elettrica (vedi Note Generali) **C**, riavvitare le viti di sicurezza **A**.

MODELLI DA BINARIO

La famiglia BINK da Binario, è composta da apparecchi già pronti al montaggio sui binari trifase Reggiani. Per innestare l'adattatore al binario (fig.2): fare attenzione al verso d'inserimento **A** ruotare la leva di blocco **B** selezionare la fase 1-2-3, in funzione della linea di alimentazione prescelta **C**.

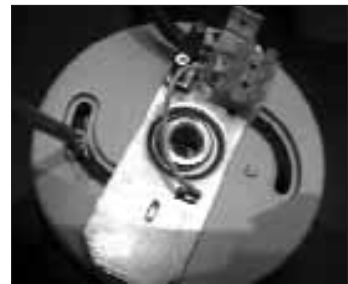
ACCESSORI

BINK01	BINK02
Lente fresnel cod. 2790;	Lente fresnel cod. 2763;
Filtri selettivi 2764.65 azzurro;	Filtri selettivi 2791.65 azzurro;
2764.66 rosso;	2791.66 rosso;
2764.67 rosa;	2791.67 rosa;

Fig. / Abb. 1



A



B



C

OFF **INSERIMENTO/CAMBIO LAMPADA**
Disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate.

SORGENTI LUMINOSE BINK 01

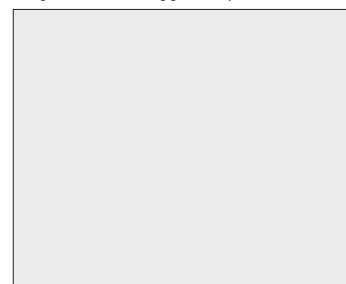
- Alogenuri metallici HIT-TC G8,5 35W-70W; HIR-PAR20 E27 35W
- Alogena Bassa Tensione QR-CB GU5,3 50W; QR70 BA15d 50W

SORGENTI LUMINOSE BINK 02

- Alogenuri metallici HIT-TC G8,5 35W-70W; HIT-T G12 35W-70W-150W; HIR-PAR30L E27 35W-70W
- Alogena Bassa Tensione QR111 G53 100W

- A** allentare la vite di chiusura (ad esclusione delle versioni per lamp. QR-CB e QR70);
- B** sganciare l'obolo di protezione (ad esclusione delle versioni per lampade QR-CB e QR70);
- C** (solo per le versioni per lamp. QR-CB e QR70) rimuovere la molla di fermo lampadina;
- D** Inserire/sostituire la lampada (con una di pari potenza dell'alimentatore abbinato, vedi etichetta) - Nelle versioni per lampada dicroica QR-CB si consiglia di allentare/serrare le viti di ritenuta del pin lampada;
- E** seguire a ritroso le istruzioni **D**...**A**.

N.B. verificare sempre l'integrità del vetro di protezione ad ogni cambio lampada, in caso di rottura dello stesso richiedere ricambio originale alla Reggiani Spa Illuminazione.



A



B



C

ENGLISH

OFF **PREPARATION AND ASSEMBLY OF THE LUMINAIRES**
Turn the electricity off at the mains and follow the instructions given below.

SURFACE MODELS

The BINK surface mounted family consists of ready-to-mount luminaires. To fasten the luminaire base to the mounting surface with two suitable screws or expansion plugs, follow the instructions in the figure (fig.1): loosen the safety screws **A**; remove the mounting plate and use it as a drilling template **B**. Connect to the mains (see General Notes) **C** then tighten the safety screws **A**.

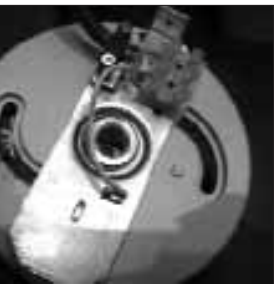
TRACK MOUNTED MODELS

The BINK track mounted family consists of luminaires ready to mount on Reggiani three-phase tracks. To fit the adaptor to the track (fig.2): make sure it is fitted the right way **A**, rotate the locking lever **B** select phase 1, 2 and 3 according to the power line chosen **C**.

ACCESSORIES

BINK01	BINK02
Fresnel lens code 2790;	Fresnel lens code 2763;
Selective filters: 2764.65 blue;	Selective filters: 2791.65 blue;
2764.66 red;	2791.66 red;
2764.67 pink;	2791.67 pink;

Fig. / Abb. 1



A



B

DEUTSCH

OFF **VORBEREITUNG UND MONTAGE DER LEUCHTEN**
Schalten Sie die Netzspannung ab und befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen.

ANBAULEUCHTEN

Die Serie der Anbauleuchten BINK besteht aus bereits montagefertigen Leuchten. Verwenden Sie für die Montage der Grundplatte der Leuchte an der gewünschten Oberfläche mindestens zwei geeignete Schrauben oder Dübel und folgen Sie den Anweisungen der Abbildung (Abb.1): Lösen Sie die Sicherheitsschrauben **A**; hängen Sie die Befestigungsplatte aus und verwenden Sie sie als Bohrschablone **B**. Nehmen Sie die Verkabelung vor (siehe Allgemeine Hinweise) **C**. Drehen Sie die Sicherheitsschrauben **A** wieder zu.

LEUCHTEN FÜR STROMSCHIENEN

Die Serie der Stromschienenleuchten BINK besteht aus bereits montagefertigen Leuchten für die 3-Phasen-Stromleuchten von Reggiani. Einsetzen des Adapters in die Stromschiene (Abb.2): Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Richtung **A**. Drehen Sie den Klemmhebel **B**. Wählen Sie die Phase 1-2-3 entsprechend der Speiseleitung **C**.

ZUBEHÖR

BINK01	BINK02
Fresnel-Linse Art. 2790;	Fresnel-Linse Art. 2763;
Transmissionsfilter 2764.65 hellblau;	Transmissionsfilter 2791.65 hellblau;
2764.66 rot;	2791.66 rot;
2764.67 rosa;	2791.67 rosa;

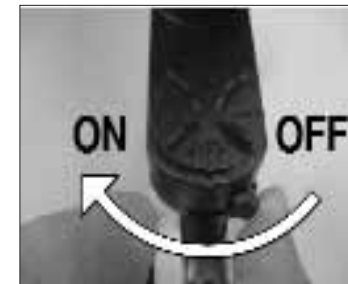
Fig. / Abb. 2



A



B



C

OFF **EINSETZEN/AUSWECHSELN DER LAMPE**
Schalten Sie die Netzspannung ab und befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen.

LEUCHTMITTEL BINK 01

- Halogen-Metaldampflampen HIT-TC G8,5 35W-70W; HIR-PAR20 E27 35W
- Niedervolt-Halogenlampe QR-CB GU5,3 50W; QR70 BA15d 50W

LEUCHTMITTEL BINK 02

- Halogen-Metaldampflampen HIT-TC G8,5 35W-70W; HIT-T G12 35W-70W-150W; HIR-PAR30L E27 35W-70W
- Niedervolt-Halogenlampe QR111 G53 100W

- A** Lockern Sie die Verschlusschrauben (mit Ausnahme der Ausführungen für Lampen QR-CB und QR70);
- B** Entfernen Sie die Lichtaustrittsöffnung (mit Ausnahme der Ausführungen für Lampen QR-CB und QR70);
- C** (nur bei Ausführungen für Lampen QR-CB und QR70) Entfernen Sie die Haltefeder der Lampe;
- D** Setzen Sie die Lampe ein bzw. wechseln Sie sie aus (mit einer Lampe gleicher Leistung, siehe Typenschild) - Bei den Ausführungen für Halogenlampen mit Kaltlichtreflektor QR-CB empfiehlt es sich, die Rückhalteschrauben der Pin zu lockern/festziehen;
- E** In umgekehrter Reihenfolge vorgehen **D**...**A**.

HINWEIS: Versichern Sie sich bei jedem Lampenwechsel, dass das Schutzglas unversehrt ist. Fragen Sie bei Bruch des Schutzglases Reggiani Spa Illuminazione um ein Originalersatzglas.



A



B



C

FRANÇAIS

OFF **PREPARATION ET MONTAGE DES APPAREILS**
Couper la tension de secteur et suivre les instructions décrites ci-après.

MODELES DE SURFACE

La famille de surface BINK est composée d'appareils déjà prédisposés pour le montage. Pour fixer la base de l'appareil sur la surface de montage - en utilisant au moins deux vis ou vis tamponnées prévues à cet effet - suivre les instructions reportées dans la figure (fig.1): desserrer les vis de sécurité **A**; décrocher la plaque de fixation qui sera utilisée comme gabarit de perçage **B**. Effectuer le câblage au réseau électrique (cf. Remarques générales) **C**, resserrer les vis de sécurité **A**.

MODELES SUR RAIL

La famille sur rail BINK est composée d'appareils déjà prédisposés pour le montage sur le rail triphasé Reggiani. Raccorder l'adaptateur au rail comment suit (fig.2): vérifier le sens d'insertion **A**, tourner la manette de blocage **B**, sélectionner la phase 1-2-3 en fonction de la ligne d'alimentation sélectionnée **C**.

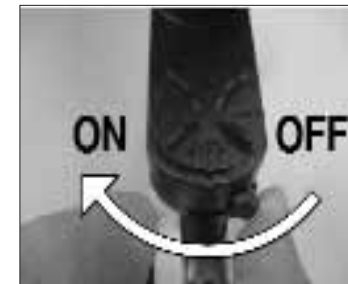
ACCESSOIRES

BINK01	BINK02
Lentille Fresnel code 2790;	Lentille Fresnel code 2763;
Filtres sélectifs 2764.65 bleu turquoise;	Filtres sélectifs 2791.65 bleu turquoise;
2764.66 rouge;	2791.66 rouge;
2764.67 rose;	2791.67 rose;

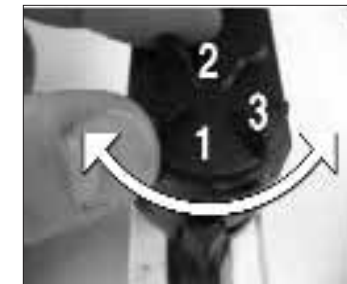
Fig. / Abb. 1



A



B



C

OFF **MISE EN PLACE/REPLACEMENT DE LA LAMPE**
Couper la tension de secteur et suivre les instructions décrites ci-après.

SOURCES LUMINEUSES BINK 01

- Iodures métalliques HIT-TC G8,5 35W-70W; HIR-PAR20 E27 35W
- Halogène à basse tension QR-CB GU5,3 50W; QR70 BA15d 50W

SOURCES LUMINEUSES BINK 02

- Iodures métalliques HIT-TC G8,5 35W-70W; HIT-T G12 35W-70W-150W; HIR-PAR30L E27 35W-70W
- Halogène à basse tension QR111 G53 100W

- A** desserrer la vis de fermeture (exception faite des versions pour lampes QR-CB et QR70);
- B** enlever le verre de sécurité (exception faite des versions pour lampes QR-CB et QR70);
- C** (versions pour lampes QR-CB et QR70 uniquement) ôter le ressort de blocage de la lampe;
- D** introduire/remplacer la lampe (par une lampe de puissance équivalente de la platine d'alimentation associée - cf. étiquette) - Dans les versions pour lampe dichroïque QR-CB, il est conseillé de desserrer/serrer les vis de serrage des chevilles de la lampe;
- E** suivre les instructions des points **D**...**A** en sens inverse.

Remarque: toujours vérifier l'intégrité du verre de sécurité à chaque remplacement de la lampe. En cas de rupture de ce dernier, se procurer les pièces de rechange d'origine auprès de Reggiani Spa Illuminazione.



A



B

ESPAÑOL

OFF **PREPARACIÓN Y MONTAJE DE LOS APARATOS**
Desconecte la tensión de red y siga las instrucciones que se describen a continuación.

MODELOS DE SUPERFICIE

La serie BINK de superficie está compuesta por aparatos listos para su montaje. Para fijar la base del aparato a la superficie de montaje - usando al menos dos tornillos normales o de expansión apropiados - siga las instrucciones de la figura (fig.1): afloje los tornillos de seguridad **A**; desenganche la placa de sujeción y usela como plantilla para realizar los agujeros **B**; efectúe el cableado con la red de alimentación (véanse las Notas Generales) **C**; vuelva a enroscar los tornillos de seguridad **A**.

MODELOS DE CARRIL

La serie BINK de carril está compuesta por aparatos listos para el montaje en los carriles trifásicos Reggiani. Para insertar el adaptador en el carril (fig.2): tenga cuidado con el sentido de inserción **A**; gire la palanca de bloqueo **B**; seleccione la fase 1-2-3, según la línea de alimentación preseleccionada **C**.

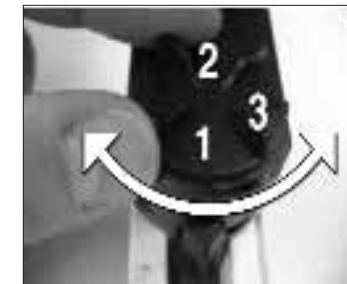
ACCESORIOS

BINK01	BINK02
Lente fresnel cód. 2790;	Lente fresnel cód. 2763;
Filtros selectores 2764.65 celeste;	Filtros selectores 2791.65 celeste;
2764.66 rojo;	2791.66 rojo;
2764.67 rosa;	2791.67 rosa;

Fig. / Abb. 1



A



B

OFF **INSTALACIÓN/SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA**
Desconecte la tensión de red y siga las instrucciones que se describen a continuación.

FUENTES LUMINOSAS BINK 01

- Halogenuros metálicos HIT-TC G8,5 35W-70W; HIR-PAR20 E27 35W
- Halógena Baja Tensión QR-CB GU5,3 50W; QR70 BA15d 50W

FUENTES LUMINOSAS BINK 02

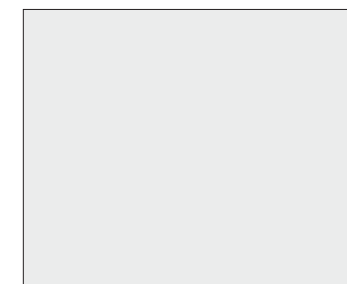
- Halogenuros metálicos HIT-TC G8,5 35W-70W; HIT-T G12 35W-70W-150W; HIR-PAR30L E27 35W-70W
- Halógena Baja Tensión QR111 G53 100W

- A** afloje el tornillo de cierre (excluyendo los modelos para lámparas QR-CB y QR70);
- B** desenganche la portilla de seguridad (excluyendo los modelos para lámparas QR-CB y QR70);
- C** sólo para los modelos para lámparas QR-CB y QR70, remueva el muelle de bloqueo de la lámpara;
- D** inserte/sustituya la lámpara (con una de igual potencia respecto al equipo de alimentación instalado - véase la etiqueta) - En los modelos para lámpara dicroica QR-CB, se aconseja aflojar/ajustar los tornillos de sujeción de los pin lámpara;
- E** efectúe al revés las instrucciones **D**...**A**.

NOTA: cada vez que cambia la lámpara, controle que el cristal de seguridad no esté dañado. En caso de rotura del cristal, pida el repuesto original a Reggiani Spa Illuminazione.



A



B

LAMPADE A SCARICA Alogenuri metallici, sodio DISCHARGE LAMPS Metal halide, sodium ENTLADUNGS-LAMPEN Halogen-Metaldampf-lampen, Natriumlampen LAMPES A DECHARGE Iodures métalliques, vapeurs de sodium LÁMPARAS DE DESCARGA Halogenuros metálicos, sodio	LAMPADE ALOGENE 12V HALOGEN 12V 12 V-HALOGEN-LAMPEN HALOGENES 12V LÁMPARAS HALÓGENAS 12V
--	--

ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS	ESPAÑOL
Conformità: Norme Europee EN 60598-1, EN 60598-2-1, EN 60598-2-2. Direttive comunitarie BT 73/23, EMC 89/336, CEE 93/68.	Conformity: European standards EN 60598-1, EN 60598-2-1, EN 60598-2-2. Community Directives LV 73/23, EMC 89/336 e CEE 93/68.	Konformität: Europäische Normen EN 60598-1, EN 60598-2-1, EN 60598-2-2. Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft NS 73/23, EMV 89/336 e EWG 93/68.	Conformité: Normes européennes EN 60598-1, EN 60598-2-1, EN 60598-2-2. Directives communautaires BT 73/23, CEM 89/336 e CEE 93/68.	Conformidad: Normas Europeas EN 60598-1, EN 60598-2-1, EN 60598-2-2. Directivas CEE BT 73/23, EMC 89/336 e CEE 93/68.
Grado di protezione IP20.	Degree of protection IP20.	Schutzart IP20.	Degré de protection IP20.	Grado de protección IP20.
Montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.	Direct mounting on normally inflammable surfaces.	Direkte Montage auf normal brennbaren Oberflächen.	Installation directe sur des surfaces normalement inflammables.	Montaje directo en superficies normalmente inflamables.
Distanza minima dall'oggetto illuminato.	Minimum distance from the object to be illuminated.	Mindestabstand zum beleuchteten Objekt.	Distance minimum de l'objet éclairé.	Distancia mínima entre el aparato y el objeto a iluminar.
Sostituire gli schermi di protezione se danneggiati. E' vietata l'accensione degli apparecchi privi degli schermi previsti.	The safety shields must be replaced in case of damage. The luminaires must not be turned on without the safety shields.	Schutzglas bei Beschädigung immer auswechseln. Das Einschalten der Leuchten ohne Schutzvorsätze ist untersagt.	Remplacer les écrans de protection en cas de détérioration. Défense de mettre sous tension des appareils dépourvus des écrans prévus.	Sustituya las pantallas de seguridad cuando están dañadas. Está prohibido usar los aparatos sin las pantallas previstas.
Prestare la massima attenzione causa elevata tensione durante la fase di accensione lampada.	High voltage present during the lamp ignition phase. Take extreme care.	Hochspannung: Vorsicht beim Einschalten der Lampe.	Procéder avec une extrême prudence en raison de la tension élevée lors de la mise sous tension de la lampe.	Tenga mucho cuidado, durante la fase de encendido de la lámpara, debido a la presencia de alta tensión.
Apparecchi in Classe I. Collegare il cavo di terra giallo/verde.	Luminaires in Class I. Connect the yellow/green earth wire.	Leuchten der Klasse I. Das gelb-grüne Erdkabel anschließen.	Appareils de Classe I. Brancher le fil de mise à la terre jaune/vert.	Aparatos de Clase I. Conecte el cable de tierra amarillo/verde.
Per il collegamento alla rete, utilizzare cavi multipolari tipo H05V2V2 o equivalenti con conduttori aventi sezione compresa tra 1mm ² e 2,5mm ² .	For cabling to the mains power supply, use H05V2V2 or equivalent multi-pole cable with wires of a cross section between 1 mm ² and 2.5 mm ² .	Für den Netzanschluss nur mehrpolige Kabel vom Typ H05V2V2 oder gleichwertig, und Leiter mit einem Querschnitt zwischen 1 mm ² und 2.5 mm ² verwenden.	Pour le raccordement à l'alimentation de secteur, utiliser des câbles multipolaires de type H05V2V2 ou équivalents munis de conducteurs présentant une section comprise entre 1mm ² et 2,5mm ² .	Para el cableado con la red de alimentación, use cables multipolares de tipo H05V2V2 o equivalentes con conductores con sección entre 1mm ² y 2,5mm ² .
Utilizzare esclusivamente lampade UV-Stop.	Use UV-Stop lamps only.	Ausschließlich UV-STOP-Lampen verwenden.	Utiliser uniquement des lampes UV-Stop.	Use sólo lámparas UV-Stop.
Utilizzare lampade protette contro l'esplosione.	Use lamps protected against explosion.	Explosionsgeschützte Lampen verwenden.	Utiliser des lampes antideflagrantes.	Use lámparas protegidas contra la explosión.
Attenzione: Le istruzioni debbono essere conservate per ogni futura consultazione. Ogni modifica all'apparecchio fa decadere la garanzia di conformità alle norme e direttive vigenti.	Attention: Keep these instructions carefully for future consultation. Modifying the luminaire in any way invalidates the guarantee of conformity with current standards and directives.	Achtung: Die Anweisungen müssen für eine zukünftige Konsultierung sorgfältig aufbewahrt werden. Bei Änderungen an den Leuchten verfällt die Garantie auf Übereinstimmung mit den geltenden Normen und Richtlinien.	Attention: Les instructions doivent être conservées en cas de besoin. Toute modification de l'appareil entraîne la déchéance de la garantie de conformité aux normes et directives en vigueur.	Atención: Las instrucciones deben guardarse para eventuales consultas futuras. En caso de que se modifique el aparato, la garantía de conformidad con las normas y directivas vigentes pierde validez.

RAEE Gli apparecchi di illuminazione sono per definizione degli RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) e, per quanto tali, non possono essere assimilati a rifiuti solidi urbani. Perciò, al termine del loro ciclo di vita, gli RAEE devono essere correttamente trattati e smaltiti perché potenzialmente pericolosi sia per l'ambiente sia per la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nei componenti elettrici ed elettronici. Pertanto è fatto obbligo all'utilizzatore di consegnare gli apparecchi di illuminazione usati al Distributore, a fronte dell'acquisto di un'equivalente apparecchio nuovo, o esclusivamente per il territorio italiano direttamente al Consorzio per lo Smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione -Ecolight- come delegato dalla Reggiani S.p.A. Illuminazione, che si incaricheranno del ritiro gratuito e del conferimento presso i centri di raccolta specializzati opportunamente costituiti dalle Amministrazioni Pubbliche atti al recupero, trattamento e smaltimento dei RAEE. Lo smaltimento abusivo o inadeguato di detti rifiuti comporterà sanzioni economiche e/o amministrative, il cui ammontare è stabilito a norma di legge. N.B. Il ritiro gratuito di un apparecchio di illuminazione può essere rifiutato nel caso in cui vi sia un rischio di contaminazione del personale incaricato della raccolta o nel caso in cui risulta evidente che l'apparecchiatura in questione non contiene i suoi componenti essenziali o contiene rifiuti diversi dai RAEE o nel caso in cui il peso dell'apparecchiatura ritirata sia superiore al doppio del peso dell'apparecchiatura nuova acquistata. In queste circostanze lo smaltimento è a carico del detentore che conferisce.

WEEE Luminaires are defined as Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and as such may not be disposed of as solid urban waste. At the end of their life cycle, they must therefore be correctly treated and disposed of as substances of concern for both the environment and human health due to the presence of dangerous substances in the electrical and electronic components. The user must therefore consign used luminaires to the distributor when purchasing an equivalent new luminaire or, exclusively in the case of Italy, directly to Ecolight, the Consortium for the Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (Consorzio per lo Smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione), delegated by Reggiani S.p.A. Illuminazione, who will collect the equipment free of charge and deliver it to the special collection facilities set up by the local authorities to recover, treat and dispose of WEEE. The illegal or inappropriate disposal of said waste is punishable by economic and/or administrative sanctions of the amount established by the law. N.B. The free collection of a luminaire may be refused if there is a risk of contamination for the personnel performing the service, if it is evident that the luminaire does not contain the essential components or if it contains waste other than WEEE, or if the weight of the luminaire collected is more than double the weight of the luminaire acquired. In these circumstances, disposal is the responsibility of the holder.

WEEE Leuchten sind definitionsgemäß WEEE (Waste Electric and Electronic Equipment - Elektro- und Elektronik-Altgeräte) und gehören daher nicht zum üblichen Siedlungsabfall. Diese Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen am Ende ihrer Nutzungsdauer ordnungsgemäß behandelt und beseitigt werden, da sie aufgrund des Anteils an gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Bauteilen sowohl für die Umwelt als auch für die Gesundheit potentiell gefährlich sind. Daher ist der Nutzer verpflichtet, die gebrauchten Leuchten an den Vertreiber zurückzugeben, wenn er eine gleichwertige neue Leuchte erwirbt, bzw., in Italien, direkt an den von Reggiani S.p.A. Illuminazione beauftragten Verband Ecolight (Consorzio per lo Smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione - Verband für die Beseitigung von gebrauchten Leuchten), der für die kostenlose Rücknahme und die Zustellung an spezialisierte, entsprechend von den öffentlichen Verwaltungen eingerichtete Rücknahmestellen zuständig ist, die in der Lage sind, WEEE zu verwerten, zu behandeln und zu beseitigen. Eine gesetzwidrige oder nicht ordnungsgemäße Beseitigung dieser Altgeräte zieht Geld- oder Verwaltungsanktionen nach sich, deren Höhe gesetzlich festgelegt ist. N.B. Die kostenlose Rücknahme einer Leuchte kann abgelehnt werden, wenn die Gefahr einer Kontaminierung des mit der Rücknahme beauftragten Personals besteht, oder wenn es offensichtlich ist, dass die Leuchten die wesentlichen Bauteile nicht mehr enthalten bzw. andere Abfälle als Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten oder dass sie mehr als das Doppelte des Gewichts bei Neuwert besitzt. In diesen Fällen obliegt die Beseitigung dem Nutzer.

DEEE Les appareils d'éclairage étant par définition des DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques), ils ne peuvent de ce fait être assimilés à des déchets urbains solides. C'est pourquoi les DEEE doivent être, une fois arrivés au terme de leur cycle de vie, convenablement traités et éliminés en raison de leur dangerosité potentielle aussi bien pour l'environnement que pour la santé de l'homme, dangerosité qui s'explique par la présence de substances nocives dans les composants électriques et électroniques. L'utilisateur se voit donc dans l'obligation de remettre les appareils d'éclairage usagés au distributeur en échange de l'achat d'un nouvel appareil équivalent ou bien, mais uniquement sur le territoire italien, directement au Groupement pour l'élimination des appareils d'éclairage - Ecolight - mandaté dans ce sens par la société Reggiani S.p.A. Illuminazione; tous deux se chargeront gratuitement de l'enlèvement et de la remise aux points de collecte spécialisés, dûment mis en place par les collectivités locales, qui sont responsables de la valorisation, du traitement et de l'élimination des DEEE. L'élimination abusive ou inadéquate de ces déchets est passible de sanctions économiques et/ou administratives dont le montant sera fixé aux termes de la loi. Remarque: l'enlèvement gratuit d'un appareil d'éclairage peut être refusé en cas de risque de contamination du personnel chargé de la collecte, s'il s'avère évident que l'appareil ne contient pas les composants essentiels ou qu'il contient des déchets autres que des DEEE ou encore si le poids de l'appareil enlevé est supérieur au double du poids de l'appareil nouvellement acquis. Dans tous ces cas de figure, l'élimination est à la charge du détenteur.

RAEE Los aparatos de iluminación se definen RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) y, por lo tanto, no pueden considerarse residuos sólidos urbanos. Por consecuencia, al finalizar su ciclo de vida, los RAEE deben tratarse y eliminarse correctamente siendo aparatos de riesgo para el medio ambiente y para la salud humana por la presencia, en sus componentes eléctricos y electrónicos, de materias peligrosas. Por lo tanto, el usuario debe entregar los aparatos de iluminación usados al Distribuidor (cuando compre un aparato igual nuevo) o bien directamente al Consorzio para la Eliminación de Aparatos de Iluminación - Ecolight - (sólo en el territorio italiano), como delegado por Reggiani S.p.A. Illuminazione, que recoge gratuitamente los aparatos y los lleva a los centros especializados de recogida (creados por las Administraciones Públicas) para la valorización, tratamiento y eliminación de los RAEE. En caso de eliminación ilegal o impropia de dichos residuos, a los inobservantes se les aplicarán sanciones económicas y/o administrativas cuyo importe se fija según la Ley. NOTA El Consorzio puede rechazar la recogida gratuita de un aparato de iluminación en los siguientes casos: cuando existe riesgo de contaminación del personal encargado de la recogida; cuando el aparato no contiene los componentes esenciales o contiene residuos que no sean RAEE; cuando el peso del aparato retirado es superior al doble del peso del aparato nuevo comprado. En todos estos casos, la eliminación corre a cargo del poseedor del aparato.